

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 28 (1971)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

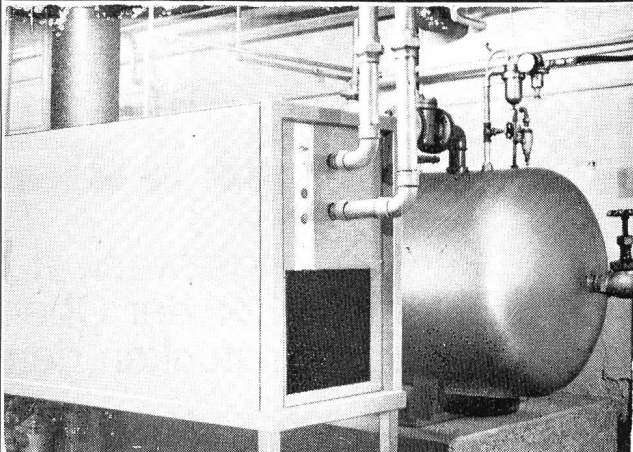
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pretema ag



Druckluft-Trockner in Aerosol-Abfüllstation

Druckluft-Entfeuchter

wasserfreie Druckluft schützt

- ▶ pneumatische Steuerungen
- ▶ Druckluft-Werkzeuge usw. vor Korrosion und Verschleiss
- ▶ 10 Normtypen 25–1000 Nm³/h, 14 atü
- ▶ Spezialanlagen auf Anfrage

Unverbindliche Beratung durch Fachleute

8903 Birmensdorf-Zürich

Telephon 051 / 95 47 11

Aufstrebendes Planungsbüro sucht

Planungsleiter

mit akademischer Vorbildung zur selbständigen Bearbeitung von Orts- und Regionalplanungen sowie von Aufgaben aus der Kantonal- und Nationalplanung.

Unser Büro hat ein breites und interessantes Auftragspektrum, das es erlaubt, mit allen Stufen der räumlichen Planung in Kontakt zu kommen. Da wir neben privaten Aufträgen auch die Funktion des Planungsamtes eines kleineren Kantons versehen, bietet sich die Möglichkeit, die verwaltungsmässige Seite der räumlichen Planung kennen zu lernen.

Unsere modernst eingerichteten Arbeitsplätze befinden sich in einer Minute Gehdistanz zum Hauptbahnhof St.Gallen. Eigene Parkplätze. Ausgezeichnete Zugs- und Autobahnverbindungen nach Zürich und in die Sportgebiete des Bodensees, des Appenzellerlandes und Graubündens.

Moderne Arbeitsbedingungen und Leistungslohn sind für uns selbstverständlich. An selbständiges Lösen neuer raumplanerischer Aufgaben gewöhnte Bewerber laden wir gerne zu einer unverbindlichen Kontaktnahme ein. Rufen Sie uns einmal an oder schreiben Sie uns.

**Planungsbüro Strittmatter, Vadianstrasse 37,
9000 St.Gallen, Telefon 071 224343**

5/1971
28. Jahrgang
Erscheint
6mal jährlich

plan

**Zeitschrift für Landes-,
Regional- und Ortsplanung,
Wasserversorgung,
Abwasserreinigung,
Kehrichtbeseitigung,
Lufthygiene und
Lärmbekämpfung**

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL) und der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)
Geschäftsführer: Dr. H.E. Vogel, Kürbergstrasse 19, 8049 Zürich, Telefon 051 44 56 78
Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)
Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21 3013 Bern, Telefon 031 42 64 44

Redaktion

Hugo Steinegger, Postgasse 47, 3011 Bern, Telefon 031 22 83 57

Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Weinbergstrasse 35, 8006 Zürich, Telefon 051 32 62 11

Redaktion VGL/FEG: Dr. H.E. Vogel, Geschäftsführer VGL/FEG, Kürbergstrasse 19, 8049 Zürich, Telefon 051 44 56 78

Redaktionsadresse: Verlag Vogt-Schild AG, Redaktion «Plan», 4500 Solothurn 2, Telefon 065 2 64 61, Telex 3 46 46

Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Zürich (Vorsitz); Dr. M. Hottinger, Zürich; Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn; Dr. H.E. Vogel, Zürich; C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau; Prof. Dr. E. Winkler, Zürich

Verlag, Druck und Abonnemente

Vogt-Schild AG, Buchdruckerei und Verlag, 4500 Solothurn 2, Telefon 065 2 64 61, Telex 3 46 46, Postcheckkonto 45-4

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 20.—, Ausland sFr. 22.—; Einzelnummer Fr. 3.50, Ausland sFr. 4.— plus Porto. Abonnemente können im Ausland bei jedem Postamt bestellt werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

Inseratenverwaltung

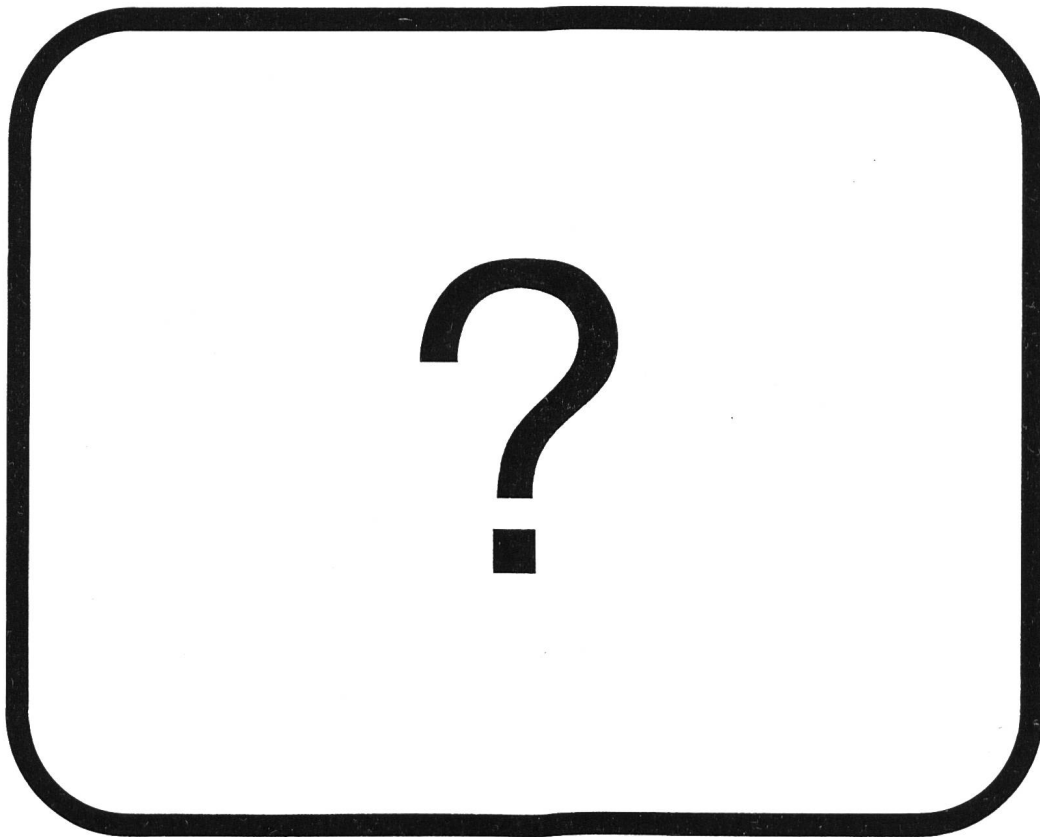
VS-Annoncen, Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich, Telefon 01 39 68 69, Telex 5 54 26

Inhalt

| | |
|---------------------------------|-----|
| Plan-Interview: Unternehmen im | |
| Dienste der Gewässer | 201 |
| Plan-Tip: Sicherheit im Tankbau | 204 |
| Trinkwasserschutzgebiete | 206 |
| Bedrohung der Gewässer | |
| durch die Schifffahrt | 212 |
| Die Oelwehren der SBB | 214 |
| EAWAG | 215 |
| Luftverunreinigung in England | 218 |
| Aktion saubere Schweiz | 221 |
| Umwelt-Rundschau | 222 |

Sie haben viele Rohrprobleme

z. B. die Frage nach der Wandstärke, dem Verwendungszweck, der Herstellungslänge, der Stahlsorte, dem Betriebsdruck, der Oberflächenbehandlung, den Rohrverbindungen und Formstücken, dem Korrosionsschutz, usw.



**Dies ist IHR Rohrproblem.
Wir kennen es noch nicht.
Aber es lässt sich bestimmt
mit ROMAG-Stahlrohren
zweckmässiger und günstiger
lösen. Fragen Sie die ROMAG.**

ROMAG



**Röhren- und Maschinen AG,
3186 Dürren**

Verkaufsdirektion: 8008 Zürich Seefeldstrasse 45 Tel. 01 47 07 30

**ROMAG-Stahlrohre,
jetzt auch mit dem aufgesinterten PE-Kunststoffmantel.**